

BHAGAVAD GITA

CHAPTER 17

SRADDHATRAYAVIBHAGA YOGA

(Threefold Faith)

28 Verses

अज़ेन उवाच । ये शास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते श्रद्धयान्विताः । तेषां निष्ठा तु का कृष्ण सत्त्वमाहो रजस्तमः ॥१७-१॥

arjuna uvāca yē śāstravidhimutsṛjya yajantē śraddhayā'nvitāḥ | tēṣāṃ niṣṭhā tu kā kṛṣṇa sattvamāhō rajastamaḥ | | 17 - 1 | |

Arjuna said: Those who, setting aside the ordinance of the scriptures, perform sacrifice with faith, what is their condition, O Krsna? is it Sattva, Rajas, or Tamas? [Chapter 17 - Verse 1]

Chapter 17 - Verse 2

श्रीभगवानुवाच । śrībhāgavān uvāca त्रिविधा भवति श्रद्धा trividhā bhavati śraddhā देहिनां सा स्वभावजा। सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तां शृणु ॥१७-२॥

dēhinām sā svabhāvajā | sāttvikī rājasī caiva

The Blessed lord said: Threefold is the faith of the embodied which is inherent in their nature the Sattvika (Pure), the Rajasika (Passionate) and the Tamasika (dull, dark). Thus, thou hear of it. [Chapter 17 - Verse 2]

सत्त्वानुरूपा सवस्य श्रद्धा भवति भारत । श्रद्धामयोऽयं पुरुषोः यो यच्छद्धः स एव सः ॥ १७-३॥

sraddha bhavati bharata l sraddhamayo'yam purusah yo yacchraddhah sa eva sah ll 17.3 ll

sattvanurupa sarvasya

The faith of each is in accordance with his nature, O Bharata. Man consists of his faith; as a man's faith is, so is he. [Chapter 17 - Verse 3]

Chapter 17 - Verse 4

यजन्ते सािच्चका देवान् यक्षरक्षांसि राजसाः । प्रेतान्भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥१७-४॥

yajantē sāttvikā dēvān yakṣarakṣāṃsi rājasāḥ | prētān bhūtagaṇāṃścānyē yajantē tāmasā janāḥ || 17 - 4 ||

The Sattvika or pure men, worship the gods (Devas); the Rajasika or the passionate, the Yaksas and the Raksasas; the others Tamasika people or the dark or dull folk, worship the Ghosts (Pretas) and the hosts of Bhutas (ghosts) or the nature or spirits. [chapter 17 - Verse 4]

अशास्त्रविहितं घोरं तप्यन्ते ये तपो जनाः । दम्भाहङ्कारसंयुक्ताः कामरागबलान्विताः ॥ १७-५॥

aśāstravihitam ghōram tapyantē yē tapō janāḥ | dambhāhankārasamyuktāḥ kāmarāgabalānvitāḥ || 17 - 5 ||

Those men who Practise terrible austerities not enjoined by the scriptures, given to hypocrisy and egoism, impelled by the force of lust attachment...[Chapter 17 - Verse 5]

Chapter 17 - Verse 6

कर्षयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः । मां चैवान्तःशरीरस्थं तान्विद्यासुरनिश्चयान् ॥१७-६॥

karṣayantaḥ śarīrasthaṃ bhūtagrāmamacētasaḥ| māṃ caivāntaḥśarīrasthaṃ tān viddhyāsuraniścayān || 17 - 6 ||

Senselessly torturing all the elements in the body and me also, who dwells within the body you may know these to be of demoniacal resolves. [Chapter 17 - Verse 6]

आहारस्त्वपि सर्वस्य त्रिविधो भवति प्रियः । यज्ञस्तपस्तथा दानं तेषां भेदमिमं शृणु ॥१७-७॥

āhārastvapi sarvasya trividhō bhavati priyaḥ | yajñastapastathā dānaṃ tēṣāṃ bhēdamimaṃ śṛṇu || 17 - 7 ||

The food which is dear to each one is also threefold, as also sacrifice, austerity and alms-giving. You may now hear the distinction of these. [Chapter 17 - Verse 7]

Chapter 17 - Verse 8

आयुःसत्त्वबलारोग्य सुखप्रीतिविवर्धनाः । रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्याः आहाराः सात्त्विकप्रियाः ॥ १७-८॥

āyuḥsattvabalārōgya sukhaprītivivardhanāḥ | rasyāḥ snigdhāḥ sthirā hṛdyāh āhārāḥ sāttvikapriyāḥ || 17-8 ||

The foods which increase life, purity, strength, health, Joy and cheerfulness (good Appetite), which are savoury and Oleaginous, substantial and agreeable are dear to the Sattvika (Pure). [Chapter 17 - Verse 8]

कद्वस्रलवणात्युष्ण तीक्ष्णरूक्षविदाहिनः । आहारा राजसस्येष्टाः दुःखशोकामयप्रदाः॥१७-९॥

kaţvamlalavaṇātyuṣṇa tīkṣṇarūkṣavidāhinaḥ | āhārā rājasasyēṣṭā duḥkhaśōkāmayapradāḥ || 17 - 9 ||

The foods that are bitter, sour, Saline, excessively hot, pungent, dry and burning are liked by the Rajasika, and are productive of Pain, grief and disease. [Chapter 17 - Verse 9]

Chapter 17 - Verse 10

यातयामं गतरसं पूति पर्युषितं च यत् । उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियम् ॥१७-१०॥

yātayāmaṃ gatarasaṃ pūti paryuṣitaṃ ca yat | ucchiṣṭamapi cāmēdhyaṁ bhōjanaṃ tāmasapriyam || 17 - 10 ||

That which is stale, tasteless, putrid and rotten, refuse and impure, is the food liked by the Tamasika. [Chapter 17 - Verse 10]

अफलाकाङ्क्षिभिर्यज्ञो विधिदृष्टो य इज्यते । यष्टव्यमेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः॥१७-११॥

aphalāṅkṣibhiryajñōh vidhidṛṣṭō ya ijyatē | yaṣṭavyamēvēti manaḥ samādhāya sa sāttvikaḥ || 17 -11 ||

That Sacrifice which is offered by men without desire for fruit, and as enjoined by ordinance, with a firm faith that sacrifice is a duty, is Sattvika or pure. [Chapter 17 - Verse 11]

Chapter 17 - Verse 12

अभिसन्धाय तु फलं
दम्भार्थमपि चैव यत् ।
इज्यते भरतश्रेष्ठ
तं यज्ञं विद्धि राजसम् ॥१७-१२॥ taṃ yajñaṃ viddhi rājasam || 17-12 ||

The Sacrifice which is offered, O best of the Bharatas, seeking fruit and for Ostentation, you may know that to be a Rajasika-Yajna. [Chapter 17 - Verse 12]

विधिहीनमसृष्टान्नं मन्त्रहीनमदक्षिणम् । श्रद्धाविरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते ॥१७-१३॥

vidhihīnamasṛṣṭānnaṃ mantrahīnamadakṣiṇam | śraddhāvirahitaṃ yajñaṃ tāmasaṃ paricakṣatē || 17 - 13 ||

They declare that sacrifice to be Tamasika, which is contrary to the ordinances, in which no food is distributed, which is devoid of Mantras and gifts, and which is devoid of faith. [Chapter 17 - Verse 13]

Chapter 17 - Verse 14

देवद्विजगुरुप्राज्ञ पूजनं शौचमार्जवम् । ब्रह्मचर्यमहिंसा च शारीरं तप उच्यते ॥१७-१४॥

dēvadvijaguruprājña pūjanaṃ śaucamārjavam | brahmacaryamahiṃsā ca śārīraṃ tapa ucyatē || 17 - 14 ||

Worship of the gods, the twice-born, the teachers and the wise; purity, Straightforwardness, celibacy and non-injury-these are called the 'austerity of the body'. [Chapter 17 - Verse 14]

अनुद्वेगकरं वाक्यं सत्यं प्रियहितं च यत् । स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते ॥ १७-१५॥

anudvēgakaram vākyam satyam priyahitam ca yat | svādhyāyābhyasanam caiva vāṅmayam tapa ucyatē || 17 - 15 ||

Speech which causes no excitement and is truthful, pleasant and beneficial, and the practice of the study of the Vedas - These constitute the austerity of speech. [Chapter 17 - Verse 15]

Chapter 17 - Verse 16

मनः प्रसादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः । भावसंशुद्धिरित्येतत् त्तपो मानसमुच्यते ॥ १७-१६॥

maunamātmavinigrahaḥ |
bhāvasaṃśuddhirityētat
tapō mānasamucyatē || 17 - 16 ||

manah prasādah saumyatvam

Serenity of mind, good-heartedness, silence, self control, purity of nature - These together are called the mental austerity. [Chapter 17 - Verse 16]

श्रद्धया परया तप्तं तपस्तिचिधं नरैः । अफलाकाङ्क्षिभिर्युक्तैः सात्त्विकं परिचक्षते ॥ १७-१७॥

śraddhayā parayā taptaṃ tapastat trividhaṃ naraiḥ| aphalākāṅkṣibhiryuktaiḥ sāttvikaṃ paricakṣatē || 17 - 17 ||

This threefold austerity practised by steadfast men with the utmost faith, desiring no fruit, they call Sattvika. [Chapter 17 - Verse 17]

Chapter 17 - Verse 18

सत्कारमानपूजार्थं तपो दम्भेन चैव यत् । क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसं चलमध्रुवम् ॥१७-१८॥

satkāramānapūjārthaṃ tapō dambhēna caiva yat | kriyatē tadiha prōktaṃ rājasaṃ calamadhruvam || 17 - 18 ||

The austerity which is Practised with the Object of gaining good reception, honour and worship and with hypocrisy is here said to be Rajasika, unstable and transitory. [Chapter 17 - Verse 18]

मूढग्राहेणात्मनो यत् पीडया क्रियते तपः । परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतम् ॥ १७-१९॥

mūḍhagrāhēṇa"tmanō yat
pīḍayā kriyatē tapaḥ |
parasyōtsādanārthaṃ vā
tattāmasamudāhṛtam || 17 - 19 ||

That austerity which is Practised with self-torture, out of some foolish notion for the purpose of destroying another is declared to be Tamasika. [Chapter 17 - Verse 19]

Chapter 17 - Verse 20

दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे । देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं स्मृतम् ॥१७-२०॥ dātavyamiti yaddānaṃ dīyatē'nupakāriņē | dēśē kālē ca pātrē ca taddānaṃ sāttvikaṃ smṛtam ||17-20||

That gift which is given knowing it to be a duty, in a fit time and place, to a worthy person, from whom we expect nothing in return, is held to be Sattvika. [Chapter 17 - Verse 20]

यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलमुद्दिश्य वा पुनः । दीयते च परिक्षिष्टं तद्दानं राजसं स्मृतम्॥१७-२१॥

yattu prattyupakārārthaṃ phalamuddiśya vā punaḥ| dīyatē ca parikliṣṭaṃ taddānaṃ rājasaṃ smṛtam || 17 - 21 ||

And the gift which is given with a view to receiving in return or looking for fruit again, or reluctantly, is held to be Rajasika. [Chapter 17 - Verse 21]

Chapter 17 - Verse 22

देशकाले यद्दानम् अपात्रेभ्यश्च दीयते । असत्कृतमवज्ञातं तत्तामसमुदाहृतम् ॥१७-२२॥

adēśakālē yaddānam apātrēbhyaśca dīyatē | asatkṛtamavajñātaṃ tattāmasamudāhṛtam || 17 - 22 ||

The gift that is given at a wrong place and time, to unworthy persons, without respect or with insult, is declared to be Tamasika. [Chapter 17 - Verse 22]

ॐतत्सिदिति निर्देशः ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः । ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च यज्ञाश्च विहिताः पुरा॥१७-२३॥

ōṃ tatsaditi nirdēśah brahmaṇastrividhaḥ smṛtaḥ | brāhmaṇāstēna vēdāśca yajñāśca vihitāḥ purā || 17 - 23 ||

'Om tat sat' this has been declared to be the triple designation of Brahman. By that were created formerly, the Brahmanas, Vedas and Yagnas (Sacrifices). [Chapter 17 - Verse 23]

Chapter 17 - Verse 24

तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपःक्रियाः । yajñadānatapaḥkriyāḥ | प्रवर्तन्ते विधानोक्ताः सततं ब्रह्मवादिनाम् ॥१७-२४॥ satataṃ brahmavādinām || 17-24 ||

Therefore, with the utterance of 'Om' are begun the acts of sacrifice, gifts and austerity as enjoined in the Scriptures, always by the students of Brahman. [Chapter 17 - Verse 24]

तिदत्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपःक्रियाः । दानक्रियाश्च विविधाः क्रियन्ते मोक्षकाङ्क्षिभिः॥१७-२५॥

tadityanabhisandhāya phalam yajñatapaḥkriyāḥ | dānakriyāśca vividhāḥ kriyantē mōkṣakāṅkṣibhiḥ || 17 - 25 ||

Uttering 'Tat' without aiming at the fruits are the acts of sacrifice and Austerity and the various acts of gift performed by the seekers of liberation. [Chapter 17 - Verse 25]

Chapter 17 - Verse 26

सद्भावे साधुभावे च sadbhāvē sādhubhāvē ca सिद्दित्येतत्प्रयुज्यते । sadityētat prayujyatē | praśastē karmaņi tathā सच्छब्दः पार्थ युज्यते ॥१७-२६॥ sacchabdaḥ pārtha yujyatē || 17-26 ||

The word 'Sat' is used in the sense of reality and of goodness; and also, O Partha, the word 'Sat' is used in the sense of an auspicious act. [Chapter 17 - Verse 26] $_{329}$

यज्ञे तपिस दाने च स्थितिः सदिति चोच्यते । कर्म चैव तदर्थीयं सदित्येवाभिधीयते ॥१७-२७॥

yajñē tapasi dānē ca sthitiḥ saditi cōcyatē | karma caiva tadarthīyaṃ sadityēvābhidhīyatē || 17 - 27 ||

Steadfastness in Sacrifice, austerity and gift is also called 'Sat' and also, action in connection with these (For the Sake of the Supreme) is called 'Sat'. [Chapter 17 - Verse 27]

Chapter 17 - Verse 28

अश्रद्धया हुतं दत्तं तपस्तप्तं कृतं च यत् । असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेत्य नो इह ॥१७-२८॥

aśraddhayā hutaṃ dattaṃ tapastaptaṃ kṛtaṃ ca yat | asadityucyatē pārtha na ca tat prētya nō iha || 17 - 28 ||

Whatever is Sacrificed, given or performed and Whatever austerity is Practised without faith, it is called 'Asat', O Partha, it is not for here or hereafter (After Death). [Chapter 17 - Verse 28] 330